

---

**УДК 378.14**  
**ББК 74.580.22**  
**Г 12**

**О.П. Гаврилова**

*Старший преподаватель кафедры профессионально-ориентированных иностранных языков Дальневосточного федерального университета, Владивосток; E-mail: gavrilova.olga.2013@list.ru*

**П.С. Норкина**

*Кандидат педагогических наук, доцент кафедры профессионально-ориентированных иностранных языков Дальневосточного федерального университета, Владивосток; E-mail: serpolik@mail.ru*

**Е.Е. Руденко**

*Кандидат педагогических наук, доцент кафедры профессионально-ориентированных иностранных языков Дальневосточного федерального университета, Владивосток; E-mail: rudenkoe@mail.ru*

## **ФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕКУЛЬТУРНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

*(Рецензирована)*

**Аннотация.** В статье проанализированы формы и методы формирования общекультурной иноязычной компетенции у студентов технических специальностей университета. Авторы описывают проведение педагогического эксперимента, цель которого — повысить эффективность формирования иноязычной компетенции у студентов. В заключение приводятся данные об изменении активности студентов в процессе эксперимента, повышении у них уровня владения иностранным языком, дается анализ результатов эксперимента.

**Ключевые слова:** профессиональное образование, иноязычная компетенция, формы и методы обучения, квазипрофессиональная деятельность.

**O.P. Gavrilova**

*Senior Lecturer of Professionally Focused Foreign Languages Department, Far East Federal University, Vladivostok; E-mail: gavrilova.olga.2013@list.ru*

**P.S. Norkina**

*Candidate of Pedagogy, Associate Professor of Professionally Focused Foreign Languages Department, Far East Federal University, Vladivostok; E-mail: serpolik@mail.ru*

**E.E. Rudenko**

*Candidate of Pedagogy, Associate Professor of Professionally Focused Foreign Languages Department, Far East Federal University, Vladivostok; E-mail: rudenkoe@mail.ru*

## **FORMATION OF INTERCULTURAL COMMUNICATION COMPETENCE AT STUDENTS STUDYING ENGINEERING**

**Abstract.** The paper deals with the forms and methods of students' intercultural communication competence formation at the university. The author describes the pedagogical experiment at students, studying engineering sciences, aimed at increasing the effectiveness

---

of intercultural communication competence formation. At the end, data are given on the change of students' activity during the experiment and on their increasing level of speaking English and grammar knowledge. An analysis of the results of the experiment is presented.

**Keywords:** professional education, intercultural communication competence, forms and methods of teaching, quasi-professional activity.

Современные тенденции и перспективы развития общества диктуют социальный заказ на высоко квалифицированного специалиста, владеющего рядом компетенций, среди которых иноязычное общение, как на повседневную, так и на профессиональную тематику. Наличие данной компетенции предусмотрено также Федеральными государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования третьего поколения и отмечается как общекультурная компетенция у студентов-бакалавров, обучающихся на технических специальностях. Например, у будущих бакалавров-инженеров по направлению «Автоматизация технологических процессов и производств в машиностроении» — 220700.62 эта общекультурная компетенция (ОК-19) выражается как способность использовать один из иностранных языков на уровне не ниже разговорного. Согласно стандарту по окончании обучения бакалавр-инженер должен владеть навыками общения в области профессиональной деятельности на иностранном языке [1; 2].

Однако все меньшее количество часов отводится на изучение иностранного языка в вузе, поэтому с целью формирования вышеуказанной компетенции у студентов мы попытались найти более эффективные формы и методы обучения.

Педагогический эксперимент проводился со студентами Дальневосточного федерального университета (ДВФУ), обучающимися по направлению «Автоматизация технологических процессов и производств в машиностроении», в рамках академического расписания. По данному направлению на изучение «Иностранного языка» как базовой части гуманитарного, социального и экономического цикла, согласно учебному плану, в первом, втором и третьем семестрах отводится 288 часов, из них 72 часа — это аудиторная, и 216 часов —

самостоятельная работа. В конце обучения студенты сдают экзамен по этой дисциплине. Кроме того, в третьем семестре в качестве вариативной части этого же цикла предусмотрено изучение «Делового английского языка», на который отводится 72 часа, из них по 36 часов на аудиторную и самостоятельную работу. По окончании изучения дисциплины студенты сдают зачет.

Обучение по дисциплине «Иностранный язык» проходило по учебнику «English for Students of Technical University», рекомендованному Дальневосточным региональным учебно-методическим центром УМО в качестве учебника для технических вузов [3]. В качестве дополнительного материала использовались учебные пособия и методические разработки, подготовленные преподавателями кафедры профессионально-ориентированных иностранных языков ДВФУ, в частности, учебное пособие «Английский язык для студентов технических специальностей: хрестоматия», составленное О.П. Гавриловой, М.И. Колокольцевой, Л.А. Федько [4]. Данное пособие ставит своей целью развитие у студентов иноязычной коммуникативной компетентности по научно-технической тематике. Его отличительной чертой является то, что в учебное пособие входят упражнения, направленные на комплексное обучение всем видам коммуникации, при этом особое внимание уделяется развитию навыков чтения (изучающего, просмотрового и поискового и др.), аннотирования и реферирования. Тексты составлены на основе оригинальных английских и американских материалов из научной литературы технического профиля.

Обучение студентов проходило в доброжелательной рабочей атмосфере. Преподаватель стимулировал коммуникативную активность студентов, он управлял их взаимодействием, демонстрировал им свою вербальную и невербальную похвалу.

---

Методическая часть зависела от этапа работы над учебным материалом («Введение учебной информации», «Тренировка в общении», «Практика в общении»), таким образом, цели и задачи практических занятий диктовали те или иные виды работы. Так, на начальном этапе работы над темой преобладали упражнения, предназначенные для снятия фонетических, лексических и грамматических трудностей.

На втором этапе студентам предлагались тексты из общетехнической и научной литературы с различного рода заданиями, способствующими развитию навыков изучающего чтения, чтения с общим охватом содержания, глубокого понимания текста. Студентов учили выделять главное, анализировать, обобщать, сравнивать. Предлагалась система упражнений для проверки понимания прочитанного и закрепления лексико-грамматического материала текста.

Конечный этап предусматривал развитие иноязычной компетенции в устной и письменной речи по изученной тематике. Сюда входили задания, основанные на применении активных методов обучения, имитирующие содержание избранной профессиональной деятельности, и проблемно-ориентированные задания, стимулирующие активную речевую практику студентов.

Для контроля уровня сформированности общекультурной иноязычной компетенции студентам предлагались тесты и контрольные задания, разработанные на основе методики Беспалько и модифицированные в целях нашего исследования, предусматривалась разработка проектов.

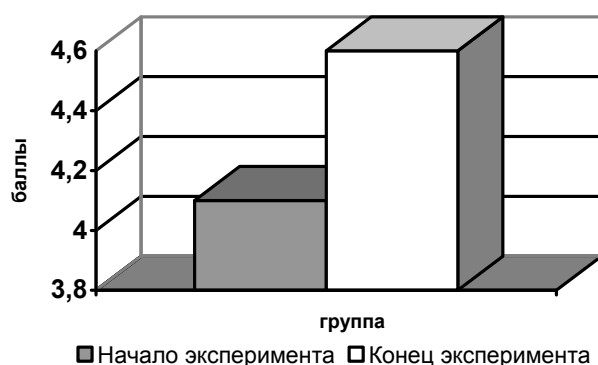
Дисциплина «Деловой английский язык», по сути, являлась продолжением дисциплины «Иностранный язык». Для ее изучения использовалось учебное пособие «People in Business» авторы Е.П. Бочарова, Л.А. Федько, разработанное на кафедре профессионально-ориентированных иностранных языков ДВФУ [5]. В качестве дополнительного материала использовался учебник Engineering (book 1, 2, 3) издательства «Express Publishing» [6].

Студенты изучали деловой этикет, узнавали о личностных качествах и компетенциях, необходимых инженеру, о различиях в системе инженерного образования в США, Великобритании и России; учились писать резюме, CV, letter of application, знакомились с другими видами деловой документации, учились делать и представлять презентации, имитируя квазипрофессиональную деятельность.

Анализ результатов экспериментального обучения показал, что у студентов повысилась мотивация к изучению иностранного языка. Так, на начальном этапе обучения не все студенты понимали значимость владения иностранным языком для будущей профессиональной деятельности. По окончании эксперимента 60% студентов высказали положительное отношение к учебным дисциплинам «Иностранный язык» и «Деловой английский язык». Студенты отметили, что владение иноязычными компетенциями необходимо им для успешной профессиональной деятельности. Из них 32% студентов имеют устойчивое положительное отношение к изучению иностранного языка; 38% студентов отметили, что иностранный язык для них, вероятно, стал более интересен, чем им представлялось ранее. Основная группа ценностей, на которые будут ориентироваться студенты, согласно ответам анкеты (составленной по методике В.А. Ядова и модифицированной в целях нашего исследования), — это дальнейшее развитие своей общекультурной иноязычной коммуникативной компетенции.

Итогом экспериментальной работы по формированию общекультурной иноязычной компетенции у будущих бакалавров-инженеров при проведении контрольных срезов (диагностического, промежуточного и итогового) явились следующие изменения.

Уровень владения иностранным языком у студентов повысился, были выявлены различия в академической успеваемости по курсу в начале и в конце эксперимента. Успеваемость студентов повысилась на 0,4 балла (рис. 1).



**Рис. 1. Средняя академическая успеваемость студентов по курсу в начале и в конце эксперимента**

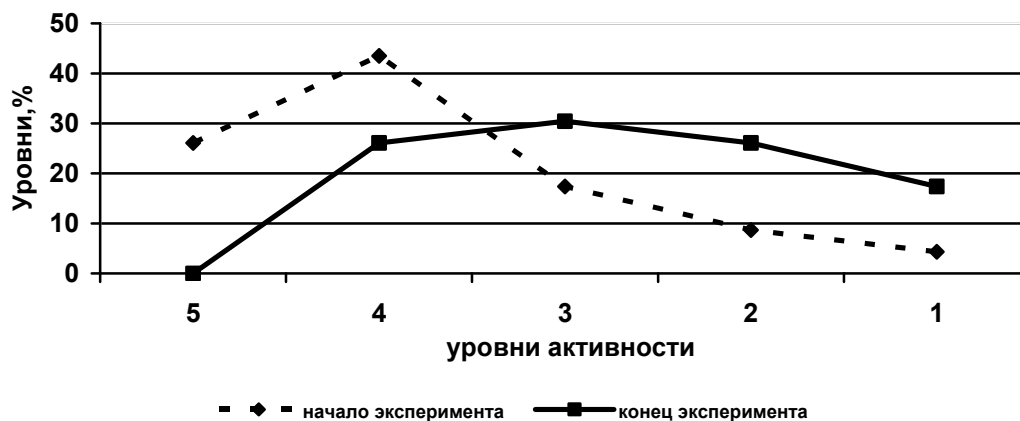
Количество студентов со средним и высоким уровнем сформированности иноязычной компетентности возросло, а количество студентов с низким уровнем уменьшилось, в основном за счет положительных изменений, произошедших в результате использования разработанного комплекса учебных занятий.

У студентов более четко систематизировались знания грамматических конструкций английского языка, обучаемые старались составлять правильные грамматические и синтаксические формы, контролировать свою письменную и устную речь; было замечено бо-

лее свободное ситуативное использование вновь изученной лексики при осуществлении иноязычной коммуникации.

Студенты стали более активно работать на занятиях, если в начале обучения активность студентов была низкой, то в конце эксперимента активность увеличилась (активность измерялась по методике Е.Н. Степанова и Фландерса, модифицированной в целях нашего исследования) (рис. 2).

У студентов наблюдалась перестройка учебной деятельности, и, как следствие, они достигали лучших результатов в учебе.



**Рис. 2. Активность студентов (%)**

*Уровни активности: 5 — не проявляется; 4 — низкая активность; 3 — средняя активность; 2 — хорошая активность; 1 — высокая активность*

Таким образом, данные результаты, на наш взгляд, свидетельствуют об эффективности разработанного нами комплек-

са учебных занятий по формированию общекультурной иноязычной компетенции у будущих бакалавров-инженеров.

**Примечания:**

1. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 220700 Автоматизация технологических процессов и производств (квалификация (степень) «Бакалавр»): утвержден Приказом

---

Министерства образования и науки Российской Федерации от 25 октября 2011 г. №2520 // СПС КонсультантПлюс. М., 2013.

2. Бегидова С.Н., Поддубная Т.Н., Агошкова О.В. Классификация общекультурных компетенций бакалавра по направлению подготовки 040400.62 «Социальная работа» как основа реализации компетентностного подхода в образовании // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Педагогика и психология. Майкоп: Изд-во АГУ, 2011. Вып. 2. С. 31-42.

3. English for Students of Technical University: учебник для технических вузов / Е.Я. Городецкая [и др.]. Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2006. 132 с.

4. Гаврилова О.П., Колокольцева М.И., Федько Л.А. Английский язык для студентов технических специальностей: хрестоматия. Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2007. 86 с.

5. Бочарова Е.П., Федько Л.А. People in Business. Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2004. 97 с.

6. Lloyd C., Frazier J. Engineering (book 1, 2, 3) // EU Express Publishing. 2011. 256 p.

#### **References:**

1. The federal state educational standard of higher vocational education in the direction of training of 220700 Automation of technological processes and productions (qualification (degree) of a «Bachelor»): is approved by the Order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation on October 25, 2011. No. 2520 // SPS ConsultantPlus. М., 2013.

2. Begidova S.N., Poddubnaya T.N., Agoshkova O.V. Classification of general cultural competence of the bachelor in the direction of training of 040400.62 «Social work» as a basis of realization of competence-based approach in education // The Bulletin of the Adyghe State University. Series «Pedagogy and Psychology». Maikop: The AGU publishing house, 2011. Issue 2. P. 31-42.

3. English for Students of Technical University: a textbook for technical colleges / E.Ya. Gorodetskaya [etc.]. Vladivostok: The DVG TU publishing house, 2006. 132 pp.

4. Gavrilova O.P., Kolokoltseva M.I., Fedko L.A. English for students of technical specialities: a reader. Vladivostok: The DVG TU publishing house, 2007. 86 pp.

5. Bocharova E.P., Fedko L.A. People in Business. Vladivostok: The DVG TU publishing house, 2004. 97 pp.

6. Lloyd C., Frazier J. Engineering (book 1, 2, 3) // EU Express Publishing. 2011. 256 pp.